Tulkojums

**I Pielikums**

**Vispārīgie nosacījumi**

1. pants

Definīcijas

Šajā Vienošanās tiek izmantotas šādas definīcijas:

1. "dalībvalstis" ir Krievijas Federācija, Eiropas Savienības dalībvalsts (turpmāk – dalībvalsts) un citas dalībvalstis, ja piemērojams;
2. "kopīgā darbības programma" ir dokuments, kas attiecas uz pārrobežu sadarbības programmu, ietverot daudzgadu pasākumus, un prioritāšu kopumu, un kas tika pieņemta, ievērojot Pusēm saistošos tiesību aktus;
3. "programmas teritorija" ir pamatreģioni, piekļaujošie reģioni un galvenie sociālie, ekonomiskie vai kultūras centri un blakus esošās teritoriālās vienības, kā noteikts Kopīgajā darbības programmā;
4. "projekts" ir virkne aktivitāšu, kas tiek noteiktas un īstenotas, lai noteiktā laika periodā un noteikta budžeta ietvaros sasniegtu noteiktus mērķus un rezultātus. Projekta mērķiem un rezultātiem ir jāveicina prioritāšu, kas ir noteiktas kopīgajā darbības programmā, sasniegšanu;
5. "līgums" ir jebkurš iepirkuma līgums vai (projekta) finansēšanas līgums, kas ir noslēgts Programmas ietvaros;
6. "galvenais programmas finansējuma saņēmējs" ir programmas finansējuma saņēmējs, kurš ir iecelts partnerības pārstāvēšanai. Galvenais programmas finansējuma saņēmējs, inter alia, paraksta finansēšanas līgumu citu programmas finansējuma saņēmēju vārdā un saņem finanšu iemaksas no vadošās iestādes;
7. "programmas finansējuma saņēmējs" ir fiziska vai juridiska persona, ar kuru tika parakstīts finansēšanas līgums.
8. "līgumslēdzējs" ir fiziska vai juridiska persona, ar kuru tika noslēgts iepirkuma līgums;
9. "programmas finansējums" ir tieša finanšu iemaksa granta formā no Programmas budžeta projekta finansēšanai;
10. "starpniekinstitūcija " ir jebkura publiskā vai privātā iestāde, par kuras darbību ir atbildīga vadošā iestāde, vai kas veic pienākumus programmas finansējuma saņēmēju, kas īsteno projektus, vārdā un attiecībā uz tiem;
11. "lielie infrastruktūras projekti" ir projekti, kas ietver darbu, pasākumu vai pakalpojumu kopumu, kas ir paredzēts nedalāmas konkrēta rakstura funkcijas izpildei ar skaidri noteiktiem kopīgu interešu mērķiem, lai veiktu ieguldījumus, kas rada pārrobežu ietekmi un ieguvumus, un kura budžeta daļa vismaz EUR 2,5 miljonu apmērā ir piešķirta infrastruktūras izveidei;
12. "publiskā iestāde" Krievijas Federācijā nozīmē Krievijas Federācijas federālo, reģionālo vai pašvaldības iestādi.

2. pants

Papildu nosacījumi saistībā ar Krievijas Federācijas finanšu iemaksām

2.1. Krievijas federācijas finanšu iemaksas tiek izmantotas projektu un tehniskās palīdzības finansēšanai saskaņā ar kopīgās darbības programmas nosacījumiem.

2.2. Vadošā iestāde ik gadu iesniedz Krievijas nacionālajai iestādei maksājuma pieprasījumu, balstoties uz Kopīgajā darbības programmā noteikto finansēšanas grafiku. Krievijas nacionālā iestāde dod Eiropas Rekonstrukcijas un attīstības bankai uzdevumu pārskaitīt ikgadējos maksājumus vadošajai iestādei 90 dienu laikā no dienas, kad Krievijas nacionālā iestāde saņem maksājuma pieprasījumu.

2.3. Šīs Vienošanās (Īpašie nosacījumi) 8.pants var ietvert īpašus noteikumus attiecībā uz Pušu finanšu iemaksām.

3. pants

Programmas iestādes un vadības struktūras

3.1. Programmas iestādes un vadības struktūras ir šādas:

a) Apvienotā uzraudzības komiteja, kas sastāv no viena vai vairākiem pārstāvjiem, kurus ieceļ katra dalībvalsts. Pārstāvjus pilnvaro kā amatpersonas nevis personīgi. Apvienotā uzraudzības komiteja var pilnvarot citas personas kā novērotājus. Apvienotā uzraudzības komiteja seko Programmas īstenošanai un tās prioritāšu izpildes progresam, izmantojot objektīvi pārbaudāmus rādītājus un attiecīgās mērķa vērtības, kas ir noteiktas kopīgajā darbības programmā. Tā pieņem lēmumus par projektu atlasi, izskata visus jautājumus, kuri ietekmē Programmas īstenošanu, un var sniegt vadošajai iestādei ieteikumus saistībā ar Programmas īstenošanu un novērtēšanu. Tā uzrauga darbības, kas veiktas, pamatojoties uz tās ieteikumiem.

b) vadošā iestāde, kuru izvēlas dalībvalstis, ir atbildīga par Programmas vadību, balstoties uz Apvienotās uzraudzības komitejas pieņemtajiem lēmumiem saskaņā ar pareizas finanšu pārvaldības principu, tai skaitā, Apvienotās uzraudzības komitejas lēmumu īstenošanu, un nodrošina, ka šie lēmumi atbilst Pušu piemērojamiem tiesību aktiem un kopīgās darbības programmas un šīs Vienošanās noteikumiem;

c) Nacionālā iestāde, ko ieceļ katra dalībvalsts, ir atbildīga par atbalsta sniegšanu Vadošajai iestādei Programmas īstenošanā tās teritorijā saskaņā ar pareizas finanšu pārvaldības principu. Nacionālā iestāde ir atbildīga, inter alia, par vadības un kontroles sistēmu izveidi un efektīvu darbību valsts līmenī, nodrošina iestāžu vispārēju koordināciju, kas ir iesaistītas valsts līmenī Programmas īstenošanā, pārstāv attiecīgo valsti Apvienotajā uzraudzības komitejā;

d) kontroles kontaktpunkti, ko ieceļ dalībvalstis, lai sniegtu atbalstu Vadošajai iestādei Programmas kontrolei, saskaņā ar šī pielikuma17.pantu;

e) apvienotais tehniskais sekretariāts, ko nepieciešamības gadījumā izveido dalībvalstis, lai sniegtu atbalstu Vadošajai iestādei, Apvienotai uzraudzības komitejai un, ja nepieciešams, Revīzijas iestādei to attiecīgo funkciju īstenošanā. Apvienotais tehniskais sekretariāts informē potenciālos programmas finansējuma saņēmējus par finansējuma saņemšanas iespējām Programmas ietvaros un sniedz atbalstu programmas finansējuma saņēmējiem projekta īstenošanā;

f) filiāles, kas nepieciešamības gadījumā tiek izveidotas dalībvalstīs, darbojas vadošās iestādes pārraudzībā. To funkcijas ir aprakstītas kopīgajā darbības programmā un var ietver komunikāciju, informēšanu, palīdzību vadošajai iestādei projekta novērtēšanas un īstenošanas turpmākajos pasākumos. Filiāles, kas atrodas Krievijas Federācijā, arī uzrauga Programmas īstenošanu Krievijas Federācijas teritorijā, apkopo pieredzi un sagatavo pārskatus par Programmas īstenošanu Krievijas Federācijas teritorijā pēc Krievijas nacionālās iestādes pieprasījuma. Filiālei nekādā gadījumā nevar būt uzticēts publiskās iestādes uzdevums, vai diskrecionārās varas izmantošana attiecībā uz projektiem. Filiāles, kas atrodas Krievijas Federācijā, tiek izveidotas saskaņā ar Krievijas Federācijas tiesību aktiem;

g) revīzijas iestāde, ko ir iecēlušas dalībvalstis: tā ir funkcionāli neatkarīga no Vadošās iestādes un atrodas dalībvalstī, kurā ir Vadošā iestāde. Revīzijas iestāde nodrošina, ka revīzijas tiek veiktas attiecībā uz vadības un kontroles sistēmām, atbilstošu projektu izlasi un Programmas gada pārskatiem;

h) auditoru grupa sastāv no visu dalībvalstu pārstāvjiem un to vada revīzijas iestāde. Auditoru grupa palīdz revīzijas iestādei īstenot tās funkcijas.

3.2. Programmas iestāžu un vadības struktūru funkciju detalizēts apraksts, kā arī Apvienotās uzraudzības komitejas un auditoru grupas sastāvs ir izklāstīts Kopīgajā darbības programmā, kā arī dokumentā, kas apraksta Programmas vadības un kontroles sistēmas.

3.3. Programmas iestādes un vadības struktūras veic visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu efektīvu Programmas īstenošanu.

4. pants

Programmas dalībnieki

4.1. Programmas dalībnieki ir programmas finansējuma saņēmēji un līgumslēdzēji, kā noteikts šī pielikuma 1.pantā, kā arī apakšuzņēmēji.

4.2. Katrā projektā ieceļ galveno programmas finansējuma saņēmēju, kurš pārstāvēs partnerību un parakstīs finansēšanas līgumu ar vadošo iestādi. Galvenais programmas finansējuma saņēmējs uzņemas atbildību par visa projekta īstenošanas nodrošināšanu. Visi programmas finansējuma saņēmēji sadarbojas projektu izstrādē un īstenošanā. Turklāt tie sadarbojas projektu personāla piesaistīšanā un/vai finansēšanā. Katrs programmas finansējuma saņēmējs ir juridiski un finansiāli atbildīgs par aktivitātēm, ko tas īsteno, un projekta budžeta daļu, ko tas saņem.

4.3. Programmas finansējuma saņēmēji noslēdz partnerības līgumu. Partnerības līgums garantē finanšu līdzekļu, kas ir piešķirti projektam, pareizu finanšu pārvaldību un regulē, inter alia, nepamatoti izmaksāto naudas līdzekļu atgūšanu.

4.4. Saskaņā ar šo Vienošanos Programmas naudas līdzekļi, ko ir saņēmuši Programmas dalībnieki Krievijas Federācijā, netiek uzskatīti par ārvalstu finansējumu, kā ir noteikts Krievijas Federācijas nacionālajos tiesību aktos.

5. pants

Izpildes periods

5.1. Šīs Vienošanās izpildes periods ietver šādus posmus:

a) projekta izpildes posms – sākas ar šīs Vienošanās stāšanās spēkā dienu un beidzas ne vēlāk kā 2022.gada 31.decembrī. Līgumi par lieliem infrastruktūras projektiem, kas ir atlasīti, veicot tiešo piešķiršanas procedūru, tiek parakstīti un iemaksas finanšu instrumentos tiek veiktas līdz 2019.gada 30.jūnijam. Līgumi par visiem citiem projektiem tiek parakstīti līdz 2021.gada 31.decembrim. Visi Programmas finansētie projekta pasākumi beidzas ne vēlāk, kā 2022.gada 31.decembrī;

b) tehniskās palīdzības izmantošanas posms beidzas 2024.gada 30.septembrī. Visi tehniskās palīdzības pasākumi, ko finansē Programma, beidzas ne vēlāk, kā tajā pašā datumā.

c) slēgšanas posms, tai skaitā visu līgumu, kas ir noslēgti Programmas ietvaros, finanšu slēgšana, noslēguma bilances atmaksa un atlikušo asignējumu anulēšana. Slēgšanas posms sākas 2023.gada 1.janvārī un beidzas vēlākais 2024.gada 31.decembrī, neskarot Komisijas tiesības veikt finanšu korekcijas vēlākā posmā attiecībā uz vadošo iestādi vai programmas finansējuma saņēmējiem, ja programmas vai projektu gala summu ir jākoriģē pārbaužu vai revīziju, kas tika veiktas pēc slēgšanas datuma, rezultātā. Pasākumus saistībā ar Programmas slēgšanu var īstenot līdz 2024.gada 30.septembrim. Vadošā iestāde iesniedz galīgo pārskatu, ko ir apstiprinājusi Apvienotā uzraudzības komiteja, līdz 2024.gada 30.septembrim.

5.2. Atkāpjoties no šī panta 1.apakšpunktā noteiktā, līdz šīs Vienošanās spēkā stāšanās dienai Krievijas Federācijas teritorijā var tikt īstenoti tikai sagatavošanās pasākumi, kuri ir finansēti Programmas tehniskās palīdzības budžeta ietvaros.

5.3. Komisija un Krievijas Federācija automātiski atgūst jebkuru tās finanšu iemaksas Programmā daļu, kas līdz piektā gada, kurā tika uzņemtas budžeta saistības, 31.decembrim, bet ne vēlāk, kā 2024.gada 30.septembrim, netika izmantota avansa vai gala maksājumu veikšanas nolūkam.

5.4. Atkāpjoties no šī panta 3.punkta, finansējums attiecībā uz saistību atcelšanu tiek samazināts par summu, ko vadošā iestāde nebija spējīga deklarēt Komisijai un Krievijas Federācijai šādu iemeslu dēļ:

a) projekti apturēti tiesvedības vai administratīvās pārsūdzības, dēļ;

b) nepārvaramas varas apstākļi, kas būtiski ietekmē visas Programmas vai tās daļas īstenošanu;

c) maksājuma termiņa pārtraukšana vai maksājumu apturēšanas gadījumā.

5.5. Jebkurš finansējuma gala atlikums no Pušu, kas līdzfinansē Programmu, kopīgām finanšu iemaksām, tai skaitā uzkrātie procenti, tiek atlīdzināts Pusēm proporcionāli to finanšu iemaksai Programmā pirms Programmas noslēguma un cik vien ātri iespējams.

6. pants

Iepirkums

6.1. Krievijas Federācijā reģistrētu programmas finansējuma saņēmēju, kas ir privāti uzņēmumi, iepirkuma piešķiršanas procedūrām tiek piemērots šīs Vienošanās II pielikums (Iepirkuma līgumu piešķiršanas kārtība Krievijas programmas finansējuma saņēmējiem – privātpersonām).

6.2. Ja programmas finansējuma saņēmējs ir publiskā persona, kas ir reģistrēta Krievijas Federācijā saskaņā ar 1.pantu vai juridiskā persona, kas ir reģistrēta Krievijas Federācijā, kas ir nacionālās iepirkuma procedūras subjekts, tām jāpiemēro Krievijas Federācijas tiesību akti. Līgums tiek slēgts ar pretendentu, kurš piedāvā vislabāko cenas un kvalitātes attiecību, vai, ja piemērojams, pretendentam, kurš piedāvā zemāko cenu. Programmas finansējuma saņēmējs izvairās no jebkādiem interešu konfliktiem un ievēro vienlīdzīgas attieksmes, nediskriminācijas, taisnīgas konkurences, pārredzamības principus. Krievijas Federācija nodrošina, ka visiem pakalpojumiem, darbiem un precēm, kuru izcelsme nav Krievijas Federācija, tiek piemēroti vienlīdzīgi nosacījumi kā Krievijas izcelsmes pakalpojumiem, darbiem un precēm, kā noteikts šī pielikuma 7.pantā. Nespēja pildīt iepriekš minēto padara saistītos izdevumus par neattiecināmiem.

6.3. Tie paši noteikumi, kas ir izklāstīti šā panta 1. un 2. punktos, tiek piemēroti, ja tehniskās palīdzības budžeta izmantošanas gada plāns pieprasa, lai iepirkumā piedalītos uzņēmums, kas ir reģistrēts Krievijas Federācijā. Filiāļu iepirkumi ietver tikai parastās kārtējās izmaksas un izmaksas par saziņas un atpazīstamības pasākumiem.

6.4. Ja programmas finansējuma saņēmējs ir līgumslēdzēja iestāde vai līgumslēdzēja struktūra, kas ir reģistrēta ES dalībvalstī, tas var piemērot nacionālos iepirkumu regulējošus tiesību aktus, noteikumus un pārvaldes lēmumus, kas ir pieņemti saistībā ar Savienības tiesību aktiem. Tādi paši noteikumi tiek piemēroti, ja tehniskās palīdzības budžeta izmantošanas gada plāns pieprasa, lai iepirkumā piedalītos līgumslēdzēja iestāde vai līgumslēdzēja struktūra, kas ir reģistrēta dalībvalstī.

7. pants

Noteikumi par tautību un izcelsmi

7.1. Piedalīties iepirkuma procedūrās, kas ir minētas šī pielikuma 6.pantā, uz vienlīdzīgiem noteikumiem var visas fiziskas un juridiskas personas, kas ir oficiāli reģistrētas attiecīgajās valstīs saskaņā ar pušu piemērojamajiem tiesību aktiem.

7.2. Visu izejvielu un materiālu, kas ir iegādāti iepirkuma līguma ietvaros, kas ir minēts šī pielikuma 6.pantā, izcelsmes valsts ir atbilstošā valsts saskaņā ar 7.panta 1.punktu, izņemot gadījumus, kad šādu izejvielu un materiālu izmaksas ir mazākas par EUR 100 000. Šādā gadījumā izejvielu un materiālu izcelsmes valsts var būt cita.

7.3. Priekšrocību radīšana pasūtītāja valsts izcelsmes piegādātājiem ir aizliegta, izņemot attiecībā uz līgumiem, kuru vērtība nepārsniedz EUR 20 000, lai veicinātu vietējo ražotspēju, tirgu un pirkumus. Nespēja pildīt šo principu padara saistītos izdevumus par neattiecināmiem.

8. pants

Vīzu atvieglota izsniegšana

8.1. Krievijas Federācija un dalībvalsts atvieglo vīzu izsniegšanu šās vienošanās 3.pantā minētajiem Programmas iestāžu un vadības struktūru darbinieku, un kā noteikts šī pielikuma 4.panta 1.punktā minēto Programmas dalībnieku, ceļošanai, kas ir saistīta ar Programmas īstenošanu un vadību. Vīza tiek piešķirta maksimāli īsā laika posmā.

8.2. 8.panta 1.punktā minētais princips tiek piemērots attiecībā uz citām fiziskām personām un personām, kuras pārstāv juridiskās personas, kas piedalās iepirkumu un programmas finansējuma piešķiršanas procedūrās.

9. pants

Nodokļu un muitas noteikumi

9.1. Krievijas Federācija un dalībvalsts iepirkuma un (projektu) finansēšanas līgumiem, kuri saņem finansējumu no Programmas, piemēro labvēlīgāko nodokļu un muitas režīmu, kas ir atļauts ar Pušu attiecīgajiem nacionālajiem tiesību aktiem.

9.2. Pievienotās vērtības nodoklis, ko maksā Programmas dalībnieki iepirkuma vai finansēšanas līgumu ietvaros, kam tiek piešķirts Programmas finansējums, gadījumos, kad tas nav atgūstams saskaņā ar piemērojamiem nacionālajiem tiesību aktiem, tiek izskatīts par attiecināmajām izmaksām. Šādā gadījumā Programmas dalībnieki pierāda, ka viņi nevar atgūt šādu nodokli.

10. pants

Ārvalstu valūtas noteikumi un naudas līdzekļu pārskaitījums

10.1. Nepieciešamās ārvalstu valūtas maiņai, ieviešanai vai pirkšanai Krievijas Federācija piemēro tās nacionālos ārvalstu valūtas maiņas noteikumus nediskriminējošā veidā. Gadījumā, ja procedūras tiek veiktas ar citām valūtām, kas nav euro, naudas summu konvertē uz euro, izmantojot valūtas maiņas metodi, kas ir minēta Kopīgajā darbības programmā.

10.2. Krievijas Federācija un dalībvalsts īsteno pasākumus, lai veicinātu, ka jebkurš (publiskais vai privāts) programmas finansējuma saņēmējs vai līgumslēdzējs, savas attiecīgās valsts teritorijās, ja piemērojams:

a) saņem Programmas finansējumu Programmas/projekta mērķu īstenošanai un atver konkrētu bankas kontu, tai skaitā kontus eiro valūtā;

b) veic maksājumus atbilstoši finansēšanas līguma prasībām par visu aktivitāšu īstenošanu, kas ir nepieciešamas projekta ieviešanai, tai skaitā galvenā programmas finansējuma saņēmēja iespējai pārdalīt finansējuma summu citiem programmas finansējuma saņēmējiem;

c) atgriezt neizmantotos finanšu līdzekļus vadošajai iestādei.

11. pants

Pētījumu izmantošana

Jebkurš līgums attiecībā uz pētījumiem, kas ir finansēti šīs Vienošanās ietvaros, ietver Krievijas Federācijas, Komisijas un dalībvalsts tiesības izmantot pētījumu, publicēt to vai atklāt trešajām pusēm.

12. pants

Pienākums sadarboties

12.1. Krievijas Federācija un dalībvalsts pilnībā sadarbojas ar Vadošo iestādi, Revīzijas iestādi un Komisiju, un atbalsta efektīvu vadības un kontroles sistēmu darbību, kā noteikts Kopīgajā darbības programmā.

12.2. Krievijas Federācija un dalībvalsts ieceļ vienu vai vairākus pārstāvjus Apvienotajā uzraudzības komitejā.

12.3. Krievijas Federācija un dalībvalsts ieceļ Nacionālo iestādi, kas uzņemas maksimālu atbildību par Programmas īstenošanu tās teritorijā. Nacionālā iestāde pilnībā sadarbojas ar vadošo iestādi un Komisiju, un atbalsta vadības un kontroles sistēmas, kā noteikts Kopīgajā darbības programmā.

12.4. Krievijas Federācija un dalībvalsts ieceļ kontroles kontaktpunktu, kas atbalstīs vadošo iestādi tās kontroles uzdevumos.

12.2. Krievijas Federācija un dalībvalsts ieceļ pārstāvi auditoru grupā.

13.pants

Konfidencialitāte

13.1. Neskarot šī pielikuma 17.pantu, Puses, saskaņā ar to nacionālajiem tiesību aktiem, saglabā jebkura dokumenta, informācijas vai cita materiāla konfidencialitāti, kas tieši attiecas uz šīs Vienošanās izpildi un saņemts no citām Pusēm.

13.2. Puses konsultējas viena ar otru pirms šādas informācijas publiskošanas.

13.3. Konfidencialitāte ir saistoša Pusēm līdz brīdim, kad ir pagājuši vismaz pieci gadi pēc izpildes perioda beigām.

13.3. Fizisko personu, kas piedalās Programmā, personas datus ievāc, ieraksta, glabā un nodod ar to piekrišanu programmas iestāžu un vadības struktūru datu bāzēs. Pēc pamatota pieprasījuma, šie dati var būt nodoti ES kontroles iestādēm, kas ir noteiktas 17.panta 3.punktā. Puses nodrošina datu drošību saskaņā ar nacionālajiem tiesību aktiem.

14. pants

Atpazīstamība

14.1. Programmai un jebkuram projektam, ko finansē Programma, piemēro attiecīgus komunikācijas un informācijas pasākumus.

14.2. Šādi komunikācijas un informācijas pasākumi tiek īstenoti saskaņā ar komunikācijas stratēģiju, kas ir ietverta Kopīgajā Darbības Programmā, un informācijas un saziņas gada plānu, ko īsteno vadošā iestāde.

15. pants

Lietvedības un ziņošanas pienākumi

15.1. Vadošā iestāde un programmas dalībnieki uzglabā visus dokumentus, kas ir saistīti ar Programmu vai projektu, piecus gadus no Programmas noslēguma maksājuma dienas. Īpaši pārskatus, izdevumus attaisnojošos dokumentus, kā arī grāmatvedības pārskatus, grāmatvedības dokumentus un citus dokumentus, kas ir saistīti ar Programmas un projektu finansēšanu (tai skaitā visus dokumentus, kas ir saistīti ar līguma piešķiršanu).

15.2. Atkāpjoties no šī panta 1.punkta, dokumenti, kas attiecas uz revīzijām, pārsūdzībām, tiesvedībām vai citu pretenziju izvirzīšanām, kas izriet no Programmas vai projekta izpildes, tiek uzglabāti līdz brīdim, kad šādas revīzijas, pārsūdzības, tiesvedības vai pretenzijas netiek izbeigtas.

15.3. Programmas iestāžu un vadības struktūru ziņošanas procedūras Pusēm ir aprakstītas Kopīgajā darbības programmā un dokumentā, kas apraksta vadības un kontroles sistēmas.

16. pants

Līdzekļu atgūšana

16.1. Vadošā iestāde īsteno visus atbilstošos pasākumus, lai atgūtu no programmas finansējuma saņēmēja nepamatoti izmantotos naudas līdzekļus, ņemot vērā visus iespējamos nokavējuma procentus, izmantojot jebkādus līdzekļus, tostarp ieskaitu. Krievijas Federācija un dalībvalsts apņemas pilnībā sadarboties ar vadošo iestādi un revīzijas iestādi, kā arī atbalstīt tās līdzekļu atgūšanas procesā.

16.2. Ja līdzekļu atgūšana attiecas uz prasību pret programmas finansējuma saņēmēju, kas ir Krievijas Federācijas publiskā iestāde, un vadošā iestāde nav spējīga atgūt finanšu līdzekļus, Krievijas nacionāla iestāde nodrošina neatbilstoši izlietoto finanšu līdzekļu atmaksu saskaņā ar tās nacionālajām procedūrām, pamatojoties uz vadošās iestādes pilnīgu dokumentāciju. Ja vadošās iestādes pieprasījums netika atmaksāts, Komisijai ir tiesības vērst prasību Krievijas nacionālajai iestādei.

16.3. Neskarot vadošās iestādes atbildību par nepamatoti izlietoto naudas līdzekļu atgūšanu no jebkura programmas finansējuma saņēmēja, kas ir reģistrēts Krievijas Federācijā, izņemot publiskās iestādes, un pēc tam, kad vadošā iestāde īstenoja visus iespējamos atgūšanas pasākumus, Komisija var uzsākt līdzekļu atgūšanu vadošās iestādes vārdā, izmantojot jebkādus līdzekļus, tai skaitā ieskaitu un piespiedu piedziņu, ceļot prasību attiecīgās jurisdikcijas tiesā.

16.4. Neskarot šī panta 2.punktu, līgumi, ko vadošā iestāde noslēdza Programmas ietvaros, satur punktu, kas ļauj Komisijai atgūt līdzekļus no jebkura programmas finansējuma saņēmēja, kas ir reģistrēts Krievijas Federācijā, jebkādu nepamatoti izmantoto naudas summu, kas ir izmaksājama vadošajai iestādei, ko šī vadošā iestāde nebija spējīga atgūt. Ja finansējuma saņēmējs ir Krievijas Federācijā reģistrēta publiskā iestāde, līgumi arī ietver punktu, kas ļauj Krievijas nacionālajai iestādei veikt līdzekļu atgūšanu no programmas finansējuma saņēmēja.

16.5. Gadījumos, kad līdzekļu atgūšana attiecas uz sistēmiskiem trūkumiem Programmas vadības un kontroles sistēmās, par ko atbild šī pielikuma 3.punktā minētās Programmas iestādes un vadības struktūras, Puses konsultēsies viena ar otru, lai rastu risinājumu situācijai, pienācīgi ievērojot kopīgo darbības programmu.

16.6. Tiesiskā regulējuma pārkāpšanas gadījumā no vadošās iestādes puses, kad vadošā iestāde ir atbildīga par finansējuma atmaksu Komisijai saskaņā ar ES attiecīgajiem tiesību aktiem, tā arī ir atbildīga par Pušu, kas līdzfinansē Programmu, atbilstīgo finanšu iemaksu atmaksu attiecīgajām nacionālajām iestādēm.

16.7. Vadošās iestādes atgūtais finansējums var tikt atkārtoti izlietots Programmai.

17.pants

Pārbaudes

17.1. Puses piekrīt, ka Programmas īstenošanas ietvaros tiek veiktas pārbaudes. Krievijas Federācija un dalībvalsts sadarbojas un atbalsta attiecīgās iestādes, lai veiktu šīs pārbaudes.

17.2. Vadošā iestāde un revīzijas iestāde ar auditoru grupas atbalstu var veikt dokumentu pārbaudes un pārbaudes uz vietas saistībā ar Programmas/projektu finansējuma izmantošanu šīs Vienošanās ietvaros un veikt pilnīgu revīziju, ja nepieciešams, pamatojoties uz izdevumus attaisnojošiem dokumentiem, grāmatvedības pārskatiem vai grāmatvedības dokumentiem un jebkuriem citiem dokumentiem, kas ir saistīti ar Programmas/projektu finansēšanu, šīs Vienošanās visa termiņa laikā un dokumentācijas uzglabāšanas periodā.

17.3. Komisija, Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF) un Eiropas Auditoru tiesa un jebkurš ārējais revidents, ko šīs iestādes un struktūras ir pilnvarojušas, ar auditoru grupas atbalstu var veikt dokumentu pārbaudes un pārbaudes projekta aktivitāšu īstenošanas vietā saistībā ar Programmas/projektu finansējuma izmantošanu šīs Vienošanās ietvaros un veikt pilnīgu revīziju, ja nepieciešams, pamatojoties uz izdevumus attaisnojošiem dokumentiem, grāmatvedības pārskatiem vai grāmatvedības dokumentiem un jebkuriem citiem dokumentiem, kas ir saistīti ar Programmas/projektu finansēšanu, šīs Vienošanās visa termiņa laikā un dokumentācijas uzglabāšanas periodā.

17.4. Krievijas Federācija un dalībvalsts, piešķir šī panta 2. un 3.punktos minētajām iestādēm un to pilnvarotajiem pārstāvjiem piekļuvi objektiem un telpām, kur šīs Vienošanās ietvaros finansētās darbības tiek veiktas, un jebkuriem dokumentiem un elektroniskajiem datiem saistībā ar šo darbību tehnisko un finansiālo pārvaldību, un veikt jebkuru atbilstošu pasākumu, lai veicinātu to darbu, izņemot datus, kas tiek klasificēti kā valsts noslēpums saskaņā ar nacionālajiem tiesību aktiem. Atbildīgās Krievijas iestādes pārbauda darbu, kas ir veikts ar informāciju, kura ir klasificējama kā valsts noslēpums. Piekļuve tiek piešķirta uz stingras konfidencialitātes nosacījumiem attiecībā uz trešajām pusēm, neskarot tām piemērojamās publisko tiesību saistības. Dokumentiem ir jābūt pieejamiem un reģistrētiem tā, lai varētu viegli veikt pārbaudi, Pusēm ir jāinformē kompetentās iestādes par dokumentu precīzu atrašanās vietu.

17.5. Pārbaudes un revīzijas, kas ir minētas šā panta 2.,3., un 4.punktos, tiek piemērotas arī attiecībā uz Programmas dalībniekiem. Šim nolūkam Krievijas Federācija un dalībvalsts nodrošina, izmantojot līguma nosacījumus un citus to rīcībā esošos līdzekļus, ka šīs personas juridiski saista tās pašas saistības attiecībā uz kompetentajām iestādēm, kā arī pret sevi pašu, un to pašu dokumentācija var novērst jebkādus minēto saistību efektīvas izpildes trūkumus.

17.6. Krievijas Federāciju, dalībvalsti un vadošo iestādi, ja nepieciešams, informē par pārbaudēm projekta īstenošanas vietā pārstāvji vai ārējie revidenti, kurus ir iecēlusi/pilnvarojusi vadošā iestāde, revīzijas iestāde, Komisija, OLAF vai Eiropas Revīzijas palāta.

17.7. Krievijas Federācija un dalībvalsts var veikt papildu pārbaudes saistībā ar Programmas finansējuma izmantošanu šīs Vienošanās ietvaros. Puses informē viena otru par attiecīgām pārbaudēm. Šādu pārbaužu nosacījumi un pasākumi ir izklāstīti Vienošanās (Īpašie nosacījumi) 8.pantā.

18.pants

Pārkāpumu, krāpniecības un korupcijas novēršana

18.1. Krievijas Federācija un dalībvalsts nekavējoties informē vadošo iestādi un Komisiju par jebko, kas rada aizdomas par pārkāpumiem, krāpniecību vai korupciju un īstenotajiem vai plānotajiem pasākumiem cīņā pret to.

18.2. Krievijas Federācija un dalībvalsts nodrošina un regulāri pārbauda, īstenojot atbilstošas nacionālās procedūras, ka Programmas finanšu līdzekļu finansētās darbības tiek īstenotas pareizi. Tās veic atbilstošus pasākumus, lai novērstu pārkāpumus un krāpniecību un pēc vadošās iestādes vai Komisijas pieprasījuma ierosina lietu, lai atgūtu nepamatoti izmaksātos naudas līdzekļus.

"Pārkāpums" ir Vienošanās, ieviešanas līgumu, ES vai nacionālo tiesību aktu pārkāpums, kas izpaužas kā jebkuras personas darbība vai bezdarbība, kura radīja vai var radīt finansiālu kaitējumu Programmas budžetam.

"Krāpniecība" ir tīša darbība vai bezdarbība, kas izpaužas kā:

- viltotu, nepareizu vai nepilnīgu ziņu vai dokumentu izmantošana vai iesniegšana ļaunā nolūkā ar mērķi iegūt vai paturēt savā rīcībā Programmas finansējumu;

- informācijas neatklāšana, pārkāpjot savas saistības, kuras rezultātā iestājas augstākminētās sekas;

-Programmas finansējuma ļaunprātīga izmantošanu mērķiem, kuriem tie netika piešķirti.

18.3. Krievijas Federācija un dalībvalsts apņemas īstenot jebkuru atbilstošu pasākumu, lai novērstu, noteiktu un sodītu jebkuru aktīvas vai pasīvas korupcijas praksi šīs Vienošanās īstenošanas laikā.

"Pasīvā korupcija" ir amatpersonas, kas tieši vai ar starpnieka palīdzību pieprasa vai saņem jebkāda veida priekšrocības sev vai trešajai puse, vai pieņem šādas priekšrocības solījumu, apzināta darbība, kas izpaužas kā rīcība vai atturēšanās no rīcības, pārkāpjot viņa dienesta pienākumus.

"Aktīvā korupcija" ir jebkuras personas apzināta darbība, kas tieši vai ar starpnieka palīdzību sola vai sniedz jebkāda veida priekšrocības amatpersonai, lai panāktu attiecīgās amatpersonas apzinātu rīcību vai atturēšanos no rīcības par labu sev vai kādai citai personai.

18.4. Ja Krievijas Federācija un/vai dalībvalsts neīsteno atbilstošus pasākumus, lai novērstu krāpniecību, pārkāpumus un korupciju Programmā, Puses, kas līdzfinansē Programmu, var pieņemt piesardzības pasākumus, tai skaitā Vienošanās apturēšanu.

N.Kulakova

67026481, [natalija.kulakova@varam.gov.lv](mailto:natalija.kulakova@varam.gov.lv)